

Mandragoræ dederunt odorem in portis nostris:
omnia poma nova et vetera, dilecte mi,
servavi tibi.

Cap. VIII. — Quis mihi det te fratrem meum
sugentem ubera matris mee,
ut inveniam te foris, et desculper te,
et jam me nemo despiciat?

Apprehendam te,
et ducam in domum matris mee:
Ibi me docebis,
et dabo tibi poculum ex vino condito,
et mustum malorum granatorum meorum.
Leva ejus sub capite meo,
et dextera illius amplexabitur me.
Adjuro vos, filie Jerusalem,
ne suscitatis, neque evigilare facialis di-
lectiam,
donec ipsa velit.
Quæ est ista, quæ ascendiit de deserto,
delicis affluens, innixa super dilectum suum?
Sub arbore malo suscitat te:
ibi corruptili est mater tua,
ibi violata est genitrix tua:
Pone me ut signaculum super cor tuum;
ut signaculum super brachium tuum:
Quia fortis est ut mors dilectio,
dura sicut infernus emulatio:
Lampades ejus,
lampades ignis atque flammarum.

1. Ita exemplaria canonis cum aliis mss. codicibus, ubi constanter retinetur quod edidimus. In Hebr. quoque verbum pluralis est numeri, ac pronomen masculinum בָּשָׂר בָּשָׂר, id est, con-

temnendo contemnit eum. Augustinus insuper eodem modo legisse videtur: quia exemplaria mss. speculi scriptum habent verbum in plurali, *despicere*, non *despicet*. MART.

EXPLICIT CANTICUM CANTICORUM.

Aquæ multæ non poterunt extingueare chari-
tatem,
nec flumina obruent illam:
Si dederit homo omnem substantiam domus
sue pro dilectione,
quasi nihil despiciunt eum¹.
Soror nostra parva,
et ubera non habet:
Quid faciemus sorori nostre
in die quando alloqua est?
Si murus est,
adificemus super eum propugnaula ar-
gentea:
Si ostium est,
compingamus illud tabulis cedrinis.
Ego murus: et ubera mea sicut turris,
ex quo facta sum coram eo quasi pacem
reperiens.
Vinea fuit pacifico,
in ea, que habet populos:
Tradidit eam custodibus:
vir affert pro fructu ejus mille argenteos.
Vinea mea coram me est.
Mille tui pacifici,
et ducenti his qui custodiunt fructus ejus.
Quæ habitat in hortis, amici auscultant:
fac me audire vocem tuam.
Fuge, dilecte mi, et assimilare capreæ
hinnulque cervorum super montes aroma-
tum.

PRÆFATIO HIERONYMI

IN

DANIELEM PROPHETAM.

Danielum prophetam juxta Septuaginta interpretes Domini Salvatoris Ecclesie non legunt utentes Theodosianis editione, et hoc cur acciderit. Nescio. Sive enim quia sermo Chaldaicus est, et quibusdam proprietalibus a nostro eloquio discrepat, noluerunt Septuaginta interpretes easdem lingua² lineas in translatione servare: sive sub nomine eorum ab alio nescio quo non sat Chaldeam linguam sciente, editus liber est: sive alius quid cause existenter ignorans: hoc unum affirmare possum, quod multum a veritate discordet, et recto iudicio reputatus sit. Scendum quippe, Danielum³ maxime et Esdram Hebraicis quidem litteris; sed Chaldaico sermone conscriptos, et unam Jeremie πρεξόντι, Job quoque cum Arabica lingua habent plurimam societatem. Denique et ego adolescentulus, post Quintiliiani et Tullii lectionem ac

flores rhetoricos, cum me in lingue hujus pistrinum reclusissimum, et nullo sudore, multoque tempore vix copissimum anhelantia stridentiaque verba resonare, et quasi per cryptam ambulans, rurum desperare lumen aspicerem, impegi novissime in Danielem, et tanto tedium affectus sum, ut desperatione subita omnem veterem laborem voluerim contemnere. Verum adhortante no quodam Hebreo, et illud mihi crebrius in⁴ sua lingua ingenerente, *labor omnia vincit improbus* qui [et, qui] mihi videbar sciolus inter eos⁵, copi rursus discipulus esset Chaldaicus. Et ut verum fatear, usque ad presentem diem magis possum sermonem Chaldaicum legere et intelligere, quam sonare. Hinc ideo, ut⁶ difficultatem vobis Danielis ostenderem, qui apud Hebreos nec Susanna habet historiam, nec hymnum trium puerorum, nec Belis, draconis que

1. Hunc Hieronymi prologum, ipsamque omnem Daniels interpretationem Latinam ex integro ad duos optimæ cum primis nota codicis mss. exigimus, alterum Palatinum numero 3, alterum Vaticanicum numero 333 præmotos.

2. Plures mss. omissunt vocem *lingua*, siue legunt etiam *vetustiores*: Noluerunt septuaginta interpretes easdem lineas in translatione servare, MART.

— Fortasse verius Palatin. ms. aliquie plures apud Martianum, *eadem lineas*, voce intermedia *lingue prætermissa*.

3. Daniel Chaldaico sermone conscriptus est a versu 2 cap. II ad cap. VIII. Esdras vero a versu 8 cap. IV ad cap. VII, vers. 27. Jeremie tandem percepit Chaldaico scripti legitur cap. X, vers. 11, in nostra editione vers. 32, 33 et 34. MART.

Non a secundo, ut Martianus putat, sed a quarto capituli secundi versus usque ad initium octavi Chaldaico scriptus est Daniel, quod s. ipse pater in commentario testatur. Esdras ab octavo capituli quarti, ad septimum versus capituli XXXII, et Jeremie πρεξόντι tribus constantis versiculis a 32 ad 34 capituli decimi Chaldaicum sermonem sonant.

4. Voculam in Palatinus ms. tacet, ut et paulo ante alii apud Martianum nomen *quodam*.

5. Virgilianum illud est in georg. mutuatum. MART.

6. Verius hic quoque videtur in Palatin. ms. legi sciolus inter Hebreos: quod nomen luculentius operatur Chaldaeo.

7. Plus habent duo mss. *hac idcirco dixi, ut, etc.*

fabulas : quas nos⁴, quia in toto orbe disperse sunt, veru⁺ + anteposito⁵, easque jugulante, subjecimus : ne videremur apud imperitos magnam partem voluminis detruncasse. Audiri ego quemdam de præceptoribus Judeorum, cum Susanna derideret historiam, et a Græco nescio quo diceret esse confitam, illud opponere, quod Origeni quoque Africanus opposuit⁶, oymologias has ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ τετάρτα, καὶ ἀπὸ τοῦ θείου πέμπτα, de Græco sermone descendere. Cujus rei non intelligentiam nostris hanc possumus dare : Ut, verbi gratia, dicamus ab arbore illico dixisse eum: Illico pereas : et a lenticulo: In lenteum to communiat Angelus, vel non lente pereas : aut lensus, id est, flexibilis ducaris ad mortem : sive aliud quid ad arboris nomen conveniens. Deinde tandem fuisse otii⁷ tribus pueris cavillabatur, ut in camino restuantis incendii metro ludenter, et per ordinem ad laudem Dei omnia elementa provocarent : aut quod miraculum, divisaque aspirationis indicium, vel draconem interfecerunt offa picis, vel sacerdotum Belis machinas deprehensas: quo magis prudentia solortis viri, quam prophetali essent [A. esse] spiritu perpetrata? Cum vero ad Habacuc veniret, et ad Iudeam in Chaldeam raptum discophorum [A. discumferentem] lectitaret⁸: quærebatur exemplum, ubi legimus in toto veteri testamento, quemquam sanctorum gravi volasse corpore, et in puncto horæ tanta terrarum spatia transisse.

1. Refellendis cum Erasmi, tum clerici, atque allorum ex hujus occasione loci calumnias in Hieronymum satis abundeque sit, ab ipsomet intelligere libro n. num. 33, in Rutinum qua haec mente dixerit, et quo acipi sensi velit: « De Daniele, inquit, breviter respondebi, me non negasse eum prophetaem, quem statim in prologe prophetam esse confessus sum ; sed qui susanna dicunt, et quibus argumentis suam niterentur probare sententiam, voluisse monstrare ». Et paulo post: « Quod autem refero quid adversus Susannam historiam, et hymnum trium puerorum, et Belis, draconisque fabulas, quæ in volume Hebraico non habentur, nōn se solant dicere, qui me criminator, statim ro hypocritam probat. Non enim quid ipso senticem, sed quid illi contra nos dicere solant explicari, etc. » Recole quæ ad hanc quoque locum nobis adnotata sunt.

2. Consule adnotaciones Loandri de S. Martino in hanc Hieronymi prefationem, ubi vir doctus jure

Cui cum quidam e nostris satis ad loquendum promptulus, Ezechiel adduxisset in medium, et diceret eum de Chaldea in Judeam fuisse translatum : derisit hominem, et in ipso volume demonstravit Ezechielem in spiritu se vidisse transpositum. Denique et Apostolum nostrum, videlicet ut eruditum virum, et qui legem ab Hebreis didicisset, non falso ausum affirmare se raptum in corpore, sed dixisse : *Sive in corpore, sive extra corpus, nescio, Deus scit* (II Cor. xii, 2). His et talibus argumentis apocryphas in libro Ecclesiæ fabulas arguebat. Super qua re lectoris arbitrio judicium derelinques, illud admoneo, non haberi Danielē apud Hebreos inter prophetas, sed inter eos qui ἄγραφα conscriperunt. In tres quidem partes omnis ab eis Scriptura dividitur⁹: in legem, in prophetas, in ἄγραφα, id est, in quinque, et octo, et in undecim libros: de quo non est hujus temporis dissere. Quae autem ex hoc propheta, imo contra hunc librum, Porphyrius obiciat, testes sunt Methodius, Eusebius, Apollinius: qui multis versuum milibus ejus vesaniae respondentes, nescio an curioso lectori satisficerint. Unde obsecro vos, o Paula et Eustochium, fundatis pro me ad Dominum preces: ut quandiu in hoc corpusculo sum, scribam aliquid gratum vobis, utili Ecclesiæ, dignum posteris. Præsentium quippe judicis non satis moveor: qui in utramque partem, aut amore fabuntur, aut odio.

merito reprehendit Erasmus, qui temere contra mentem s. doctoris, usus Ecclesiæ sugillare nittit in suis scholis, nonnunquam mala concutit, quidquid velint admiratores nimis eruditissimes, ac parum rerum estimatores. MART.

3. Vido epistolam Origenis ad Africanum, numero præsertim 7, et que nos ad commentatoris Hieronymi in cap. xii ex eodem Origena edisserimus in notis.

4. Cum negandi particula, secunda tamen addita, ut videtur, manu, *tantum non fuisse otii*, in Palatin. ms. legitur. Casterum ipsum recole s. doctorum in prologo commentatorum in hunc prophetam.

5. Vaticanus codex, cuius supra sopra meminimus, habet Latinam hujus vocis interpretationem: *raptum discumferentem lectitaret*. MART.

6. Videas quæ scripta leguntur in prologo Scripturarum libris Samuel ac Malachie præfixo. MART.

INCIPIT

LIBER DANIELIS PROPHETÆ.

Visio I. — Anno tertio regni Joiacim regis Juda, venit Nabuchodonosor rex Babylonis in [A. tac. in] Jerusalem, et obsedit eam :

Et tradidit Dominus in manu ejus Joacim regem Juda, et partem vasorum domus Dei¹⁰.

Et asportavit in terram Sennar in domum Dei sui,

et vasa intulit in domum thesauri Dei sui.

Et ait rex Asaphan preposito eunuchorum¹¹, ut introduceret de filiis Israel,

et de semina regio et tyrannorum, pueros,

In quibus nulla esset macula, decoros formam,

et eruditos omni sapientia,

cautos scientia, et doctos disciplina,

Et qui possent stare in palatio regis,

ut doceret eos litteras, et linguam Chaldaeorum,

Et constituit eis rex annoram per singulos dies

de cibis suis,

et de vino unde bibebat ipse;

Ut emerit tribus annis

postea starent in conspectu regis.

Fuerunt ergo inter eos de filiis Juda,

Daniel, Ananias, Misael, et Azarias.

Et imposuit ei prepositus eunuchorum, no-

mina :

Daniel, Baltassar :

Ananias, Sidrach :

Misael, Misach,

et Azarias, Abdenago.

qui vescabantur cibo regio¹².

Proposuit autem Daniel in corde suo, ne pollueretur de mensa regis, neque de vino potus ejus, et rogavit eunuchorum prepositum ne contaminearetur.

Dedit autem Deus Danieli gratiam et misericordiam

in conspectu principis eunuchorum.

Et ait princeps eunuchorum ad Danielē :

Timeo ego dominum meum regem,

qui constituit vobis cibum et potum :

Qui si viderit vultus vestros malicieiores praeceteris adolescentibus coevis vestris, condemnabitis caput meum regi.

Et dixit Daniel ad Malassar,

quem constituerat princeps eunuchorum super Dniellem, Ananiam,

Misael et Azariam,

Tenta nos, obsecro, servos tuos diebus decem,

et dentur nobis legumina ad vescendum, et aqua ad bibendum :

Et contemplare vultus nostros,

et vultus puerorum qui vescuntur cibo regio :

et si sunt videris, facies cum servis tuis.

Qui auditio sermone hujuscemodi,

tentavit eos diebus decem.

Post dies autem decem,

apparuerunt vultus eorum meliores et corpulentiores praे omnibus pueris

qui vescabantur cibo regio¹³.

Porro Malassar tollebat cibaria, et vinum potus eorum ;

dabatque eis legumina.

suorum, et in Hebreo archetypo resonat בְּרִיאָתֵנוּ, et commode suppleri in Latino potest.

3. Duo haec verba cibo regio, Vatican. ms. tacet, que tamen originales textus agnoscunt.

Pueris autem his dedit Deus scientiam et disciplinam, in omni libro et sapientia: Danieli autem intelligentiam omnium visionum et somniorum. Completis itaque diebus, post quos dixerat rex ut introducerentur, introduxit eos prepositus eunuchorum in conspectu Nabuchodonosor. Cumque eis locutus fuisset rex, non sunt inventi de universis tales, ut Daniel, Ananias, Misael, et Azarias: Et steterunt in conspectu regis: et omne verbum sapientiae et intellectus, quod sciens est ab eis rex, invenit in eis decuplum, super cunctos ariolos et magos, qui erant in universo regno ejus. Fuit autem Daniel usque ad annum primum Cyri regis.

Visione II. — In anno secundo regni Nabuchodonosor, vidit Nabuchodonosor somnum, et conterritus est spiritus ejus, et somnium ejus fugit ab eo. Precepit autem rex, ut convocarentur arioli, et magi, et malefici, et Chaldaei, ut indicarent regi somnia sua: qui cum venissent, steterunt coram rege. Et dixit ad eos rex: Vidi somnum: et mente confusus ignoravi quid viderim. Responderuntque Chaldae regi Syriaco: Rex, in eternum vive: Dic somnum servis tuis, et interpretationem ejus indicabimus. Et respondens rex, ait Chaldaeis: Sermo recessit a me: Nisi indicaveritis mihi somnum, et conjecturam ejus, peribitis vos, et domus vestre publicabuntur. Si autem somnum, et conjecturam ejus narraveritis, premia et dona, et honorem multum accipietis a me: somnum igitur, et interpretationem ejus indicate mihi. Responderunt secundo, atque dixerunt: Rex somnum dicat servis suis, et interpretationem illius indicabimus. Respondit rex, et ait:

Certe novi quia tempus redimitis, scientes quod recesserit a me sermo. Si ergo somnum non indicaveritis mihi, una est de vobis sententia, quod interpretationem quoque fallacem et deceptionem plenam componeritis, ut loquamini mihi donec tempus pertranseat. Somnium itaque dico mihi, ut sciam, quod interpretationem quoque ejus veram loquamini. Respondentes ergo Chaldae coram rege dixerunt: Non est homo super terram, qui sermonem tuum, rex, possit implere: Sed neque regum quisquam Magnus et potens verbum hujuscemodi sciatur ab omni ariolo, et mago, et Chaldae. Sermo enim, quem tu, rex, queris, gravis est: nec reperiatur quisquam, qui indicet illum in conspectu regis: exceptis diis, quorum non est cum hominibus conversatio. Quo auditio, rex in furore et in ira magna praecipit ut perirent omnes sapientes Babylonis. Et egressa sententia, sapientes interficiebantur: querereturque Daniel et socii ejus, ut perirent. Tunc Daniel requisivit de lege atque sententia, ab Arioch principe militie regis, qui egressus fuerat ad interficiendos sapientes Babylonis. Et interrogavit eum, qui a rege potestatem acceperat, quam ob causam tam crudelis sententia a facie regis esset egressa. Cum ergo rem indicasset Arioch Danioli, Daniel ingressus rogavit regem, ut tempus daret sibi ad solutionem indicandam regi. Et ingressus est dominus suum, Ananiasque, Misachi et Azariae sociis suis indicavit negotium: Ut quererent misericordiam a facie Dei coeli super sacramento isto, et non perirent Daniel et socii ejus cum ceteris sapientibus Babylonis. Tunc Daniel per visionem nocte mysterium revelatum est: et Daniel benedixit Deo coeli, et locutus ait:

Sit nomen Dei benedictum a seculo et usque in seculum: quia sapientia et fortitudo ejus sunt. Et ipse mutat tempora, et etates: transfert regna, aique constitut: dat sapientiam sapientibus, et scientiam intelligentibus disciplinam: Ipso revelat profunda, et abscondita, et novit in tenebris constituta: et lux cum eo est. Tibi, Deus patrum meorum¹, confiteor, teque laudo: quia sapientiam et fortitudinem dedisti mihi: Et nunc ostendisti mihi quae rogamus te, quia sermonem regis aperuisti nobis. Post haec Daniel ingressus ad Arioch, quem constituerat rex ut perderet sapientes Babylonis, sic ei locutus est: Sapientes Babylonis ne perdas; introduc me in conspectu regis, et solutionem regi narrabo. Tunc Arioch festinus introduxit Danielem ad regem, et dixit ei: Inveni hominem de filiis transmigrationis Iuda, qui solutionem regi annuntiet. Respondit rex, et dixit Daniel, cuius nomen erat Baltasar: Putasne vere potes indicare mihi somnum, quod vidi, et interpretationem ejus? Et respondens Daniel coram rege, ait: Mysterium, quod rex interrogat, sapientes, magi, et arioli, et aruspices non quoniam indicare regi. Sed est Deus in celo revelans mysteria, qui indicavit tibi, rex Nabuchodonosor, que ventura sunt in novissimis temporibus. Somnium tuum et visiones capitilis tui in cubili tuo, hujuscemodi sunt: Tu, rex, cogitare cepisti in stratu tuo, quid esset futurum post haec: Et qui revelat mysteria, ostendit tibi que ventura sunt. Mihi quoque non in sapientia, qua est in me plus quam cunctis viventibus, sacramentum hoc revelatum est:

1. Vaticanus ms. ut et Memmianus, Marianus teste, et Vulgata, nostrorum pro meorum legunt.

Sed ut interpretatio regi manifesta fieret, et cogitationes mentis tuae scires.

Tu, rex, videbas, et ecce quasi statua una grandis:

statua illa magna, et statura sublimis stabat contra te,

et initius ejus erat terribilis, Hojus status caput ex auro optimo erat, pectus autem et brachia de argento, porro venter et femora ex aere.

Tibia autem ferrea, pedum quedam pars erat ferrea, quedam fictilis.

Videbas ita: donec absclusus est lapis de monte sine manibus:

et percussit statuam in pedibus ejus ferreis et fictilibus, et comminuit eos.

Tunc contrita sum pariter ferrum, testa, as, argentum, et aurum;

Et redacta quasi in favillam astivæ areæ, quæ rapta sunt vento:

nullusque locus inventus est eis: Lapis autem, qui percusserat statuam, factus est mons magnus, et implevit universam terram.

Hoc est somnum:

Interpretationem quoque ejus dicimus coram te, rex.

Tu rex regum es:

Et Deus coeli, regnum, et fortitudinem, et imperium, et gloriam dedit tibi:

Et omnia in quibus habitant filii hominum: et bestias agri, volucres quoque coeli dedit in manu tua,

et sub ditione tua universa constituit: tu es ergo caput aureum.

Et post to consurgit regnum aliud minus to [Vulg. add. argenteum]:

et regnum tertium aliud aureum, quod imperabit universo terra.

Et regnum quartum erit volut ferrum: quomodo ferrum communiat et domat omnia, sic communiet omnia haec, et contineat.

Porro quia vidisti pedum et digitorum partem teste figuli, et partem ferream:

Regnum divisum erit, quod tamen de plantario ferri orietur.

Secundum quod vidisti, ferrum mixtum testa ex luto.
Et digitos pedum ex parte ferreos, et ex parte fistiles :
ex parte regnum erit solidum, et ex parte contritum.
Quod autem vidisti ferrum mixtum testa ex luto,
commiscebuntur quidem humano semino :
Sed non adharetur sibi,
sicut ferrum misceri non potest testa.
In diebus autem regnum illorum,
suscitat Deus ecli regnum, quod in aeternum non dissipabitur,
et regnum ejus populo alteri non tradetur.
Communuet, et consumet universa regna haec :
et ipsum stabit in aeternum.
Secundum quod vidisti, quod de monte abscessus est lapis, sine manibus,
et communuit testam, et ferrum, et as, et argentum, et aurum,
Deus magnus ostendit regi, quae futura sunt postea,
et verum est somnium,
et fidelis interpretatio ejus.
Tunc rex Nabuchodonosor eccecidit in faciem suam, et Danièle adoravit:
et hostias, et incensum præcepit ut sacrificarent ei.
Loquens ergo rex, ait Danièle :
Vere Deus vester Deus deorum est.
et Dominus regum, et revelans mysteria :
quoniam potuisti aperire sacramentum hoc.
Tunc rex Danièle in sublimo exultit,
munera multa et magna dedit ei :
Et constituit eum principem super omnes provincias Babylonis,
et prefectum magistratum super eunatos sapientes Babylonis.
Daniel autem postulavit a rege,
et constituit super opera provincia Babylonis, Sidrach, Misach, et Abdenago :
ipse autem Daniel erat in foribus regis.

Visio III. — Nabuchodonosor rex fecit statuam auream,
alitudine cubitorum sexaginta,
latitude cubitorum sex,
et statuit eam in campo Dura provincia Babylonis.
Itaque Nabuchodonosor rex

misit ad congregandos satrapas, magistratus, et judges, duces, et tyrannos, et prefectos,
omnesque principes regionum :
ut convenient ad dedicationem statuae,
quam exererat Nabuchodonosor rex.
Tunc congregati sunt satrapæ, magistratus, et judges, et duces, et tyramni,
et optimates qui erant in potestatis constituti,
et universi principes regionum :
Ut convenient ad dedicationem statuae,
quam exererat Nabuchodonosor rex.
Stabant autem in conspectu statuae,
quam posuerat Nabuchodonosor rex :
Et preaco clamabat valenter :
Vobis dicitur populis, tribibus, et linguis :
In hora, qua audieritis sonitum tube,
et fistule, et cithare, et
sambuce, et psalterii, et symphonie,
et universi generis musicorum,
Cadentes adorare statuam auream,
quam constituit Nabuchodonosor rex.
Si quis autem non prostratus adoraverit,
eadem hora mittetur in fornacem ignis ardantis.
Post hec igitur statim, ut audierunt omnes populi sonitum tube,
fistule, et cithare,
sambuce et psalterii, et symphonie,
et omnis generis musicorum :
Cadentes omnes populi, et tribus et linguae adoraverunt statuam auream,
quam constituerat Nabuchodonosor rex.
Statimque in ipso tempore accedentes viri Chaldaei
accusaverunt Judeos :
dixeruntque Nabuchodonosor regi : Rex, in aeternum vive :
Tu, rex, posuisti decretum,
ut omnis homo, qui audierit sonitum tube,
fistule, et cithare,
sambuce, et psalterii, et symphonie,
et universi generis musicorum,
prosternat se, et adorat statuam auream.
Si quis autem non procedens adoraverit,
mittatur in fornacem ignis ardantis.
Sunt ergo viri Judei, quos constituisti super opera regionis Babylonis,
Sidrach, Misach, et Abdenago :
Viri isti contempserunt, rex, decretum

tuum : deos tuos non colunt,
et statuam auream, quam erexit, non adorant.
Tunc Nabuchodonosor in furore et in ira precepit,
ut adducerentur Sidrach, Misach, et Abdenago :
qui confessim adducti sunt in conspectu regis.
Pronuntiansque Nabuchodonosor rex, ait eis :
Verene, Sidrach, Misach, et Abdenago, deos meos non colitis,
et statuam auream, quam constitui, non adoratis ?
Nunc ergo si estis parati, quacunque hora audieritis sonitum tube,
fistule, cithare, sambuce, et psalterii, et symphonie,
omnisque generis musicorum,
prosternite vos, et adorare statuam quam feci :
Quod si non adoraveritis,
eadem hora mittemini in fornacem ignis ardantis :
et quis est Deus, qui eripiat vos de manu mea ?
Respondentes Sidrach, Misach, et Abdenago,
dixerunt regi : Nabuchodonosor :
Non oportet nos de hac re respondera tibi.
Ecce enim Deus noster, quem colimus,
potest eripere nos de camino ignis ardantis,
et de manibus tuis, o rex, liberare.
Quod si noluerit, notum sit tibi, rex, quia deos tuos non colimus,
et statuam auream, quam erexit, non adoramus.
Tunc Nabuchodonosor repletus est furore :
et aspectus faciei illius immutatus est super Sidrach, Misach, et Abdenago,
et præcepit, ut succendoretur fornax septuplum quam succendi consueverat.

1. Videsis quo sensu nolet s. ipse pater in commentariis ad hunc locum : *In Hebreo non habere regem sicut in LXX, ne adulari viderentur impio, etc. Satin enim luculentem legimus in hodierno exemplari, לְכָלָא נִבְנֵבָר.*

2. Clarius in comment. libro primo : *Quae sequitur in Hebr. seu potius Chaldaico non habentur, sed ex editione Theodotionis addita sunt : ista enim pars obelis prænotata hic posita est inter ea que*

Et viris fortissimis de exercitu suo jussit,
ut ligatis pedibus Sidrach, Misach, et Abdenago,
mitterent eos in fornacem ignis ardantis.
Et confessim viri illi vincti, cum bracciis suis, et tariis, et calceamentis, et vestibus,
missi sunt in medium fornacis ignis ardantis.
Nam jussio regis urgetabat :
fornax autem successa erat nimis.
Porro viros illos, qui miserant Sidrach, Misach,
et Abdenago,
interfecit flamma ignis,

Viri autem hi tres, id est, Sidrach, Misach, et Abdenago,
eccliferunt in medio camino ignis ardantis,
colligati,

Quae sequuntur, in Hebreis voluminibus non repert.*

Et ambulabant in medio flamma,
laudantes Deum, et benedicentes Dominum.
Stans autem Azarias oravit sic,
aperiensque os suum in medio ignis, ait :
Benedictus es, Domine Deus patrum nostrorum,
et laudabilis et gloriosum nomen tuum in secula :

Quia justus es in omnibus quæ fecisti in nobis,
et universa opera tua vera,
et via tua recta, et omnia iudicia tua vera.
Judicia enim vera fecisti,
juxta omnia quæ induxisti super nos,
et super civitatem sanctam patrum nostrorum
rum Jerusalem :

Quia in veritate, et in iudicio,
induxisti omnia haec propter peccata nostra.
Peccavimus enim, et inique egimus recedentes a te :
et delinquimus in omnibus :
Et præcepta tua non audivimus, nec observavimus,

Chaldaice scripta leguntur in Daniele. Ceterum signa isthæ obelorum retinest adhuc exemplar ms. sacrorum bibliorum, quod fuit olim monasterii S. Dionysii in Francia ; nunc autem existat in bibliotheca christissimi regis, num. 3561. MART.

3. Manuscripti omnes, excepto codice S. Albini Andegavensis, sic dividunt hoc versus : *Benedictus es, Domine Deus patrum nostrorum, et laudabilis, et gloriosum nomen, etc. MART.*

nec fecimus sicut præceperas nobis, ut bene
nobis esset.
Omnis ergo, que induxisti super nos,
et universa, que fecisti nobis, vero judicio
fecisti:
Et tradidisti nos in manibus inimicorum ini-
quorum;
et pessimorum prævaricatorumque,
et regi injusto et pessimo ultra omnem ter-
ram.
Et nunc non possumus aperire os :
confusio et opprobrium facti sumus servi
tuis, et his qui colunt te.
Ne, quiescas, tradas nos in perpetuum,
propter nomen tuum,
et ne dissipes testamentum tuum :
Neque auferas misericordiam tuam a nobis,
propter Abraham dilectum tuum :
et Isaac servum tuum,
et Israel sanctum tuum :
Quibus locutus es pollicens,
quod multiplicares semen eorum sicut stellas
celi,
et siue aranum que est in littore maris :
Quia, Domine, immuniti sumus plus quam
omnes gentes,
sumusque humiles in universa terra hodie
propter peccata nostra.
Et non est in tempore hoc princeps,
et propheta, et dux,
neque holocaustum, neque sacrificium,
neque oblationem, neque incensum,
Neque locus primitarianum coram te,
ut possimus inventare misericordiam :
Sed in anima contrita,
et spiritu humiliatis suscipiamur.
Sicut in holocausto arietum, et taurorum,
et sicut in milibus agnum pinguium,
Sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo
hodie, ut placeat tibi,
quoniam non est confusio confidentibus in te :
Et nunc sequimur in toto corde,
et timemus te, et querimus faciem tuam.
Ne confundas nos :
sed fac nobiscum juxta mansuetudinem
tuam,
et secundum multitudinem misericordie tuæ.
Et erue nos in mirabilibus tuis,
et da gloriam nomini tuo, Domine :

Et confundantur omnes, qui ostendunt servis
tuis mala,
confundantur in omni potentia,
et robur eorum conteratur:
Et sciunt, quia tu es Dominus Deus solus,
et gloriatus super orbem terrarum.
Et non cessabant qui miserant eos, ministri
regis
succendere fornacem,
naphtha, et stappa, et pice, et malleolis :
Et effundebatur flamma super fornacem
cubitum quadraginta et novem :
Et erupit,
et incendit quos reperit iuxta fornacem de
Chaldais.
Angelus autem Domini descendit cum Azaria,
et sociis ejus, in fornacem ;
Et excusuit flammam ignis de fornae,
et fecit medium fornacis quasi ventum roris
flantem ;
Et non totigit eos omnino ignis, neque contris-
tavit,
nec quidquam molestia intulit.
Tunc hi tres quasi ex uno ore laudabant,
et glorificabant, et benedicabant Deo in for-
nace, dicentes :
Benedictus es, Domine Deus patrum nostro-
rum :
et laudabilis, et superexaltatus in secula.
Et benedictum nomen glorie tua sanctum :
et laudabile, et superexaltatum in omnibus
seculis.
Benedictus es in templo sancto glorie tua :
et superlaudabilis, et superexaltatus¹ in sa-
cula.
Benedictus es in throno regni tui :
et superlaudabilis, et superexaltatus in se-
cula.
Benedictus es, qui intueris abyssos,
et sedes super cherubim :
et laudabilis, et superexaltatus in secula.
Benedictus es in firmamento celi :
et laudabilis et gloriatus in secula,
Benedicite omnis opera Domini Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite Angeli Domini Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite eccl. Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.

Benedicite aquæ omnes, que super cœlos sunt,
Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite omnes virtutes Domini Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite sol et luna Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite stellæ cœli Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite omnis imber et ros Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite omnes spiritus Dei Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite ignis et astus¹ Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite frigus et astus Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite rores et ruina Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite gelu et frigus Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite glacie et nive Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite noctes et dies Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite lux et tenebrae Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite fulgura et nubes Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedic terra Dominum :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite montes et colles Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite universa germinantia in terra Do-
mino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite fontes Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite maria et flumina Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite celeste, et omnia que mouentur in
aquis, Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite omnes volucres celi Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite omnes bestie et pecora Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.
Benedicite filii hominum Domino :
laudate et superexaltate eum in secula.

*Hucusque non habentur in Hebreo, ut quæ po-
suimus, de Theodotionis editione translatæ
sunt.*

Tunc Nabuchodonosor rex obstupuit, et sur-
rexit prope,
et ait optimatibus suis :
Nonne tres viros misimus in medium ignis
compeditos?
Qui respondentes dixerunt reg :
Vere, rex.
Respondit, et ait :
Ecce ego video viros quatuor solutos,
et ambulantes in medio ignis,
et nihil corruptionis in eis est,
et species quarti similis Filio Dei.
Tunc accessit Nabuchodonosor ad ostium for-
nacis ignis ardentis, et ait :
Sidrach, Misach, et Abdenago, servi Dei ex-
celsi,
egredimini, et venite :
Statimque egressi sunt Sidrach, Misach et Ab-
denago de medio ignis.

1. Hic quoque cum plerisque aliis apud Martian, mss. nostri legunt, *supergloriosus pro superexaltatus*.

Et congregati satrapæ, magistratus, et judices,
et potentes regis,
contemplabantur viros illos,
Quoniam nihil potestatis habuisset ignis in
corporibus eorum,
et capillus capitis eorum non esset adustus,
et saraballa¹ eorum non fuisse immutata,
et odor ignis non transisset per eos.
Et erumpens Nabuchodonosor, ait :
Benedictus Deus eorum,
Sidrach videlicet, Misach et Abdenago,
qui misit Angelum suum :
El eruit servos suos,
qui cedererunt in eum;
Et verbum regis immutaverunt,
Et tridicerunt corpora sua ne servirent,
et ne adorarent omnem Deum, excepto Deo
suo :
A me ergo positum est hoc decretum,
ut omnis populus, tribus, et lingua,
quacunque locuta fuerit blasphemiam con-
tra Deum Sidrach, Misach, et Abde-
nago,
disperat, et domus ejus vastetur :
Neque enim est Deus alius,
qui posuit ita salvare.
Tunc rex promovit Sidrach, Misach, et Abde-
nago,
in provincia Babylonis.
NABUCHONOSOR rex,
omnibus populis, gentibus, et linguis, qui
habitant in universa terra,
pax vobis multiplicetur.
Signa et mirabilia fecit apud me Deus excel-
sus.
Placuit ergo mihi predicare signa ejus, quia
magna sunt ;
et mirabilia ejus, quia fortia :
Et regnum ejus regnum sempiternum :
et potestas ejus in generationem et genera-
tionem.

1. Pro *saraballa* mss. foro omnes legunt ut in LXX, *sarbara*. Canon Memmianus in corpore habet *sarabara*, in margine vero hanc variantem lectionem, *alibi sarbarie*. Hos errores redarguit S. Hieronymus, l. i. comment. in Danielem : « Pro bracis, inquit, quas Symmachus ἀστράπαις interpretatus est, Aquila et Theodosio *saraballa* dixerunt, et non, ut corrupte legitur, *saraballa*. Lingua autem Chaldaeorum *saraballa* crura hominum vocant et tibiae et *σπασίαι*; etiam bracciorum, quibus crura teguntur

Visione IV. — Ego Nabuchodonosor quietus eram
in domo mea,
et florens in palatio meo :
Sonnium vidi, quod perterritum me :
et cogitationes meæ in stratu meo.
et visiones capitis mei conturbaverunt me.
Et per me propositum est decretum,
ut introducerentur in conspectu meo cuncti
sapientes Babylonis,
et ut solutionem somniū indicarent milii.
Tunc ingrediebantur arioli, magi, Chaldei, et
aruspices,
et somnium narravi in conspectu eorum :
et solutionem ejus non indicaverunt milii.
Donec collega² ingressus est in conspectu meo
Daniel,
cui nomen Baltassar secundum nomen Dei
mei,
qui habet spiritum deorum sanctorum in
semetipso :
et somnium coram ipso locutus sum.
Baltassar, princeps ariolorum,
quem ego scio quod spiritum sanctorum
deorum habeas in te,
et omne sacramentum non est impossibile
tibi :
Visiones sonniorum meorum, quas vidi, et
solutionem eorum narra.
Visione capitis mei in cubili meo :
Videbam, et ecce arbor in medio terra,
et altitudo ejus nimia.
Magna arbor, et fortis :
et proceritas ejus contingens cœlum :
aspectus illius erat usque ad terminos uni-
versae terra.
Folia ejus pulcherrima, et fructus ejus ni-
mius :
et esca universorum in ea.
Subter eam habitabant animalia et bestiae,
et in ramis ejus conversabantur volucres colli :
et ex ea vescebatur omnis caro.

2. Textus Hebreus habet יְהוָה, quæ Chaldaica vox proprie significat *alium*. Quoniam visus est doctis viris s. pater Graecum exemplar hic pro oculis habuisse, atque ipsum quidem mendosum, utpote quo pro *fræpō* legeret ἵταπο, que vox *collegam* sonat. Videsis tamen quæ ad hunc locum in commentariis adnotamus.

Videbam in visione capitis mei super stratum
meum :
et ecce vigil et sanctus de cœlo descendit.
Clamavit fortiter, et sic ait :
Succidite arborem, et præcidite ramos ejus :
Excute folia ejus,
et dispergite fructum ejus :
Fugiant bestie que subter eam sunt,
et volucres de ramis ejus.
Verumtamen germen radicum ejus in terra
sinita,
et alligetur vinculo ferreo et aereo, in her-
bis que foris sunt,
et rora cœli tingatur,
et cum foris sit pabulum ejus,
donec septem tempora mutentur super eum :
Hæc est interpretatio sententie Altissimi,
que pervenit super dominum meum re-
gem :
Ejicient te ab hominibus,
et cum bestiis foris erit habitatio tua,
et foenum ut bos comedes,
et rora cœli infunderis :
Septem quoque tempora mutabuntur super te,
donec scias quod dominetur Excelsus super
regnum hominum,
et cuiuscumque voluerit, det illud.
Quod autem præcepit, ut relinqueretur ger-
men radicum ejus,
id est, arboris ;
Regnum tuum tibi manebit,
postquam cognoveris potestatem esse cœles-
tem.
Quamobrem, rex, consilium meum placeat tibi,
et peccata tua eleemosynis redime,
et iniurias tuas misericordiis pauperum :
forfital ignorat delicta tuis.
Omaia venerunt super Nabuchodonosor re-
gem.
Post finem mensium duodecim,
in aula Babylonis deambulabat.
Respondit rex, et ait :
Baltassar, somnium et interpretatio ejus non
conturbat te.
Respondit Baltassar, et dixit :
Domini mi, somnium his qui te oderunt,
et interpretatio ejus hostibus tuis sit.
Arborem quam vidi sublimem atque robu-
tam,
cujus altitudo pertingit ad cœlum, et as-
pectus illius in omnem terram :
Et rami ejus pulcherrimi,
et fructus ejus nimius ;
Et esca omnium in ea,

Fenum quasi bos comedes,
et septem tempora mutabuntur super te :
Donec scias quod dominetur Excelsus in regno
hominum,
et cuicunque voluerit, det illud.
Eadem hora sermo completus est super Nabu-
chodonosor,
et ex hominibus ejectus est ;
Et fenum ut hos comedit,
et rore coeli corpus ejus infectum est :
Donec capilli ejus in similitudinem aquilarum
crescent,
et ungues ejus quasi avium.
Igitur post finem dierum,
ego Nabuchodonosor oculos meos ad celum
levavi;
et sensus meus redditus est mihi :
Et Altissimo benedixi,
et viventem in sempiternum laudavi et glo-
rificavi :
Quia potestas ejus potestas sempiterna,
et regnum ejus in generationem et genera-
tionem.
Et omnes habitatores terre apud eum in nihili-
lum reputati sunt :
juxta voluntatem enim suam facit tam in vir-
tutibus coeli, quam in habitatoribus terre :
Et non est qui resistat manu ejus,
et dicat ei : Quare fecisti ?
In ipso tempore sensus meus reversus est ad
me,
et ad honorem regni mei decoremque per-
veni,
et figura mea reversa est ad me :
Et optimates moi, et magistratus moi requisi-
erunt me,
et in regno meo restitutus sum :
et magnificientia amplior addita est mihi.
Nunc igitur ego Nabuchodonosor laudo, et ma-
guifico,
et glorifico regem coeli :
Quia omnia opera ejus vera,
et viae ejus judicia :
et gradientes in superbia potest humiliare.

*Visio V. — Baltassar rex fecit grande convivium
optimatibus suis milie :*
et unusquisque secundum suam bibebat elata-
tem.
Præcepit ergo jam temulentus, ut afferentur
vasa aurea et argentea,

que asportaverat Nabuchodonosor pater ejus
de templo, quod fuit in Jerusalem :
Ut biberent in eis rex et optimates ejus,
uxoresque ejus, et concubinae.
Tunc allata sunt vasa aurea,
que asportaverat de templo, quod fuerat in
Jerusalem :
Et biberunt in eis rex et optimates ejus,
uxores et concubinae ejus.
Bibebant vinum, et laudabat deos suos aureos,
et argenteos, et æreos, ferreos, ligneosque et
lapideos.
In eadem hora apparuerunt digiti,
quasi manu hominis scribentes contra cande-
labrum
in superficie parietis aula regie :
et rex aspiciebat articulos manus scribentis.
Tunc regis facies commutata est,
et cogitationes ejus perturbabant eum ;
Et compages renum ejus solvebantur,
et genua ejus ad se invicem collidebantur.
Exclamavit itaque rex fortiter,
ut introducerent imagos, Chaldaeos, et arus-
pies.
Et proloquens rex ait sapientibus Babylonis :
Quicunque legerit scripturam hanc,
et interpretationem ejus manifestam mihi
ficerit,
Purpura vestietur, et torqueum aureum habebit
in collo,
et tertius in regno meo erit.
Tunc ingressi omnes sapientes regis, non po-
tuerunt scripturam legere,
neque interpretationem ejus indicare regi.
Unde rex Baltassar satis conturbatus est,
et vultus illius immutatus est :
sed et optimates ejus turbabantur.
Regina autem, pro re que acciderat regi, et
optimatibus ejus,
domum convivii ingressa est :
Et proloquens ait : Rex, in eternum vive :
non te conturbent cogitationes tue, neque
facies tua immutetur.
Est vir in regno tuo, qui spiritum deorum san-
ctorum habet in se :
et in diebus patris tui scientia et sapientia
inventae sunt in eo :
Nam et rex Nabuchodonosor pater tuus,
principem magorum, incantatorum, Chaldaeo-
rum et aruspicum constituit eum,
pater, inquam, tuus, o rex :

Quia spiritus amplior, et prudentia intelligen-
tiaque,
interpretatio somniorum, et ostensio secre-
torum, ac solutio ligatorum, inventæ sunt
in eo,
hoc est in Daniele : cui rex posuit nomen Bal-
tassar.
Nunc itaque Daniel vocetur,
et interpretationem narrabit.
Igitur introductus est Daniel coram rege.
Ad quem præfatus rex ait :
Tu es Daniel filius captivitatis Judee,
quem adduxit rex pater meus de Judea ?
Audivi de te, quoniam spiritum deorum ha-
beas :
et scientia intelligentiaque ac sapientia am-
plior inventa est in te.
Et nunc introgessi sunt in conspectu meo sa-
pientes magi, ut scripturam hanc legerent,
et interpretationem ejus indicarent mihi :
et nequiverrant sensum sermonis hujusmodi dicere.
Porro ego audivi de te, quod possis obscura
interpretari,
et ligata dissolvere :
Si ergo vales scripturam legere,
et interpretationem ejus indicare mihi,
Purpura vestieris, et torqueum aureum circa col-
lum tuum habebis,
et tertius in regno meo princeps eris.
Ad quæ respondens Daniel, ait coram rege :
Monstra tua sint tibi, et dona domus tue alteri
da :
Scripturam autem logam tibi, rex,
et interpretationem ejus ostendam tibi.
O rex, Deus alllissimus, regnum et magnificen-
tiam,
et gloriam et honorem dedit Nabuchodonosor
patru tuo.
Et propter magnificientiam quam dederat ei,
universi populi, tribus et lingue,
tremebant et metuebant eum :
Quos volebat, interficiebat ;
et quos volebat, persecutiebat :
Quos volebat, exaltabat ;
et quos volebat humiliabat ;

1. Plures mss. genere masculino legunt pronomen
relativum, qui scriptis hoc : id vero ad articulum
minus referri potest ; licet in Chaldaico textu relativum
manum respiciat נָבָע יְהֹוָה id est, hujus
manus. MART.

2. Pronomen suo Vaticanus ms. tacet : estique
etiam in Hebreo duntaxat בְּלַבְלָא.

3. Canon Carcassoniensis pronomen gentilium pos-
sunt nomen proprium Babylonis urbis regis : Eadem
nocte interfectus est Baltassar rex Babylonis. Et
Darius, etc. MART.

Et Darius Medus successit in regnum annos natu-
tus sexaginta duos.

Visio VI. — Placuit Dario, et constituit super
regnum satrapas centum viginti,
ut essent in toto regno suo.

Et super eos principes tres,
ex quibus Daniel unus erat :

Ut satrapæ illis redderent rationem,
et rex non sustineret molestiam.

Igitur Daniel supererabat omnes principes et sa-
trapas; quia spiritus Dei amplior erat in eo.

Porro rex cogitabat constituere eum super
omne regnum :

unde principes et satrapæ quererent occasio-
nem ut invenirent Daniell ex latere regis ;

Nullamque causam et suspicionem reperire po-
terunt, eo quod fidelis esset,
et omnis culpa et suspicio non inveniretur in
eo.

Dixerunt ergo viri illi :

Non inveniems Danieli huic aliquam occa-
sionem,
nisi forte in lege Dei sui.

Tunc principes et satrapæ surripuerunt regi,
et sic locuti sunt ei :

Dari rex, in æternum vive :
consilium inierunt cuncti principes regni,
magistratus, et satrapæ, senatores, et judices,
ut decretum imperatorum exeat, et edictum :

Ut omnis qui petierit aliquam petitionem a
quocunque Deo et homine, usque ad dies
triginta,
nisi a te, rex,
mittatur in lacum leonum.

Nunc itaque, rex, confirma sententiam, et scribe
decretem :

ut non immutetur quod statutum est a Medis
et Persis,
nec prævaricari cuiquam liceat.

Porro rex Darius proposuit edictum,
et statuit.

Quod cum Daniel compresisset, id est, constitu-
tam legem,
ingressus est domum suam :

Et fenestræ apertæ in conaculo suo contra Je-
rusalem tribus temporibus in die flecebat
genua sua, et adorabat.

Confitebaturque coram Deo suo,
sicut et ante facere conseruerat.

Viri igitur illi curiosius inquirentes,
invererunt Danielem orantem et obseruantem
Deum summum.

Et accedentes locuti sunt regi super edicto :
Rex, numquid non constituisti,

ut omnis homo, qui regaret quemquam de
dis et hominibus, usque ad dies triginta,
nisi ie, rex,

mitteretur in lacum leonum ?

Ad quos respondens rex, ait :

Verus sermo, juxta decretem Medorum atque
Persarum,

quod prævaricari non licet.

Tunc responderent dixerunt coram rege :
Daniel de filiis captivitatis Iudeæ,

non curavit de lege tua et de edicto quod
constitueristi,
sed tribus temporibus per diem orat obse-
cratione sue.

Quod verbum cum audisset rex,
satis contristatus est :

Et pro Daniele posuit cor ut liberaret eum,
et usque ad occasum solis laborabat ut erue-
ret illum.

Viri autem illi intelligentes regem, dixerunt ei :
Scito, rex, quia lex Medorum atque Persarum
est,

ut omnem decretum, quod constituerit rex, non
liceat immutari.

Tunc rex præcepit :
et adduxerunt Danielem,

et miserunt eum in lacum leonum.

Dixitque rex Danieli :
Deus tuus, quem colis semper, ipse liberabit
te.

Allatusque est lapis unus,
et positus est super os laci :

Quem obsignavit rex annulo suo, et annulo op-
timatum suorum,

ne quid fieret contra Danielem.

1. In Chaldeo scriptum legimus בְּלִבְנָתָא mal-
kutha, quod regnum significat, non regem. Hinc
genuina dicere possumus lectionem codicis ms.
regii num. 3564, ubi habetur, ex latere regni. Hiero-

nymus tamen regem interpretatur, ut manifestissime
comprobari potest tum e. ms. tum e comment. ejus-
dem, MART.

Et abiit rex in domum suam, et dormivit inex-
natus,
cibique non sunt allati coram eo,
insuper et somnus recessit ab eo.
Tunc rex primo diluculo consurgens,
festinus ad lacum leonum perexit :
Appropinquansque lacui, Danielem voca lacry-
mabilis inclamavit,
et affatus est eum :
Daniel, serve Dei viventis,
Deus tuus, cui ut servus semper, putas va-
luit te liberare a leonibus ?
Et Daniel regi respondens ait :
Rex, in æternum vive :
Deus meus misit Angelum suum,
et conclusit ora leonum, et non nocuerunt
mili :
Quia coram eo justitia inventa est in me :
sed et coram te, rex, delictum non feci.
Tunc rex vehementer gavisus est super eo,
et Danielem præcepit educi de lacu :
Eductusque est Daniel de lacu,
et nulla lesio inventa est in eo,
quia credidit Deo suo.
Jubente autem rege, adducti sunt viri illi,
qui accusaverant Danielem :
Et in lacum leonum missi sunt,
ipsi, et filii, et uxores eorum :
Et non persevererunt usque ad pavimentum laci,
donec arriperent eos leones, et omnia ossa eo-
rum communiquerent.
Tunc Darius rex scripsit universi populi, tri-
bubus, et linguis,
habitantibus in universa terra :
Pax vobis multiplicetur.
A me constitutum est decretum,
ut in universo imperii et regno meo,
tremiscant et paveant Deum Daniels.
Ipse est enim Deus vivens, et æternus in sæcula,
et regnum eius non dissipabitur,
et potestas ejus usque in æternum.
Ipse liberator, atque salvator,
faciens signa, et mirabilia in celo et in terra :
qui liberavit Danielem de lacu leonum.
Porro Daniel perseveravit usque ad regnum
Darii, regnumque Cyri Persæ.

Visio VII. — Anno primo Baltassar regis Baby-
lonis, Daniel somnium vidit :
visio autem capitis ejus in cubili suo :

et somnium scribens, brevi sermone compre-
hendit :
summatisque perstringens, ait :
Videbam in visione mea nocte,
et ecce quatuor venti coli pugnabant in mari
magno.
Et quatuor bestie grandes ascendebant de mari
diverso inter se.
Prima quasi leona,
et alas habebat aquile :
Aspiciebam donec evulsa sunt alas ejus,
et sublata est de terra ;
Et super pedes quasi homo stetit,
et cor ejus datum est ei :
Et ecce bestia alia similis ursi in parte stetit :
et tres ordines erant in ore ejus,
et in dentibus ejus,
Et sic dicebant ei :
Surge, comedere carnes plurimas.
Post hoc aspiciebam,
et ecce alia quasi pardus :
Et alias habebat avis quatuor super se,
et quatuor capita erant in bestia,
et potestas data est ei.
Post hoc aspiciebam in visione noctis,
et ecce bestia quarta terribilis, atque mira-
bilis et fortis nimis.
Dentes ferreos habebat magnos, comedens atque
communiques,
et reliqua podibus suis conculcans :
Dissimilis autem erat cetera bestias, quas vide-
ram ante eam,
et habebat cornu decem.
Considerabam cornua,
et ecce cornu aliud parvulum ortum est de
medio eorum :
Et tria de cornibus primis evulsa sunt a facie
ejus :
et ecce oculi, quasi oculi hominis erant in
cornu isto,
et os loquens ingentia.
Aspiciebam donec throni possit sunt,
et Antiquus dierum sedet.
Vestimentum ejus quasi nix candidum,
et capilli capitis ejus quasi lana munda .
Thronus ejus flammæ ignis :
rotas ejus ignis ascensus.
Pluvius igneus, rapidusque
egrediebatur a facie ejus.
Milia milium ministrabant ei,
et decies milles centena millia assistebant ei.

Judicium sedit,
et libri aperti sunt.
Aspiciebam propter vocem sermonum gran-
dium,
quos cornu illud loquebatur :
Et vidi quoniam imperfecta esset bestia,
et perisset corpus ejus, et traditum esset ad
comburendum igni :
Aliarum quoque bestiarum ablata esset potestas,
et tempora vita constituta essent eis usque
ad tempus et tempus.
Aspiciebam ergo in visione noctis,
et ecce cum nubibus ecclii quasi Filius homi-
nis veniebat,
et usque ad Antiquum dierum pervenit :
et in conspectu ejus obtulerunt eum.
Et dedit ei potestatem, et honorem, et regnum :
et omnes populi, tribus, et lingue ipsi ser-
vient :
Potestas ejus potestas eterna, quae non aufer-
tur :
et regnum ejus, quod non corrumperetur.
Horruisti spiritus meus,
ego Daniel territus sum in his,
et visiones capitis mei conturbaverunt me.
Accessi ad umum de assistentibus,
et verilatum querelam ab eo de omnibus his,
Qui dixit mihi interpretationem sermonum,
et docuit me :
Haec bestiae magna quatuor,
quatuor regna consurgent de terra.
Suscipient autem regnum sancti Dei altissimi,
et obtinebunt regnum usque in seculum, et
seculum seculorum.
Post hoc volui diligenter discere de bestia
quarta,
quaerere erat dissimilis valde ad omnibus, et ter-
ribilis nimis,
dentes et ungues ejus ferrei :
Comedebat, et communuebat,
et reliquias pedibus suis conculcabant :
et de cornibus decem, que habebat in capite :
et de alio, quod ortum fuerat,
ante quod eccliderant tria cornua :

^{1.} Ita mas. antiquiores ac melioris note juxta
phrasim Hebr. sive Chaldaicam, ubi nec verbum sub-
stantivum, nec pronomen relativum invenias : haec
tamen supplet textus comment. Hieronymi in Danie-
lem, in quo legitur : *Hec quatuor bestiae magna
quatuor sunt regna, quae consurgent de terra. In*

Et de cornu illo quod habebat oculos,
et os loquens grandia, et majus erat ceteris.
Aspiciebam,
et ecce cornu illud faciebat bellum adversus
sanctos,
et prevalebat eis,
denece venit Antiquus dierum, et judicium
dedit sanctis Excelsi,
et tempus advenit, et regnum obtinuerunt
sancti.
Et sic ait : Bestia quarta, regnum quartum erit
in terra,
quod majus erit omnibus regnisi,
et devorabit universam terram, et concu-
labit, et communuebit eam.
Porro cornua decem ipsius regni,
decem reges erunt :
Et alius consurget post eos,
et ipse potentior erit prioribus,
et tres reges humiliabitur.
Et sermones contra Excelsum loqueretur,
et sanctos Altissimi conteret :
Et putabat quod possit mutare tempora, et la-
ges :
et tradentur in manu ejus usque ad tempus,
et tempora, et dimidium temporis.
Et iudicium sedebit,
ut auferatur potentia, et conteratur, et dis-
perat usque in finem.
Regnum autem, et potestas, et magnitudo regni,
quaer est subter omne coelum,
detur populo sanctorum Altissimi :
Cujus regnum, regnum sempiternum est,
et omnes reges servient ei, et obediunt.

HUCUSQUE FINIS VERBI.

Ego Daniel multum cogitationibus meis contur-
babar,
facies mea mutata est in me :
verbum autem in corde meo conservavi.

Visio VIII. — Anno tertio regni Ballassar regis,
visio apparuit mili.
Ego Daniel, post id quod videram in principio,
vidi in visione mea :

Chaldaico fonte scriptum est, יְהוָה יְהוָה אֶרְאֵב וְאֶרְאֵב arba malakim jecum in arau,
id est, quatuor reges consurgent de terra, Mart.
2. Sex vel septem mas. codices, et cum eis exemplaria canonis legunt hoc modo : alii vero pro civitate
regionum habent : *quod est in Elam regione. Id*

cum essem in Susis castro, quod est in Elam
civitate :
Vidi autem in visione
esse me super portam Ulae.
Et levavi oculos meos, et vidi :
et ecce aries unus stabat ante paludem, ha-
bens cornua excelsa,
et unum excelsius altero atque succrescens.
Postea vidi arietem cornibus ventilantem contra
occidentem,
et contra aquilonem,
et contra meridiem,
Et omnes bestiae non poterant resistere ei,
neque ilberari de manu ejus :
Fecit secundum voluntatem suam,
et magnificatus est :
Et ego intelligebam :
ecce autem hircus caprarum veniebat ab oc-
cidente super faciem totius terræ,
et non tangebat terram :
porro hircus habebat cornu insigne inter ocu-
los suos.
Et venit usque ad arietem illum cornutum,
quem videram stantem ante portam,
et concurrevit ad eum in impetu fortitudinis sue.
Cumque appropinquaret prope arietem, effe-
ratus est in eum,
et percussit arietem :
Et comminuit duo cornua ejus,
et non poterat aries resistere ei :
Cumque eum misisset in terra, conculcavit,
et nemo quibat liberare arietem de manu
ejus.
Hircus autem caprarum magnus factus est ni-
mis :
cumque crevisset, fractum est cornu magnum,
et orta sunt quatuor cornua subler illud per
quatuor ventos coeli.
De uno autem ex eis egressum est cornu unum
modicum :
et factum est grande contra meridiem,
et contra orientem,
et contra fortitudinem :
Et magnificatus est usque ad fortitudinem
coeli :

et dejeicit de fortitudine, et de stellis, et con-
cavat eas :
Et usque ad principem fortitudinis magnifica-
tum est,
et ab eo tulit iuge sacrificium,
et dejeicit locum sanctificationis ejus.
Roror autem datum est contra iuge sacrificium,
propter peccata :
et prosteretur veritas in terra, et faciet, et
prosperabit.
Et audiui unum de sanctis loquentem :
et dixit unus sanctus alteri nescio cui loquenti :
Usquevisio, et iuge sacrificium,
et peccatum desolationis, quæ facta est :
et sanctuarium, et fortitudine conculcabitur ?
Et dixit ei : Usque ad vesperam et mane, duo
millia¹ trecenti :
et mundabitur sanctuarium :
Factum est autem cum viderem ego Daniel vi-
sionem,
et quarerem intelligentiam :
ecce stetit in conspectu meo quasi species viri.
Et audiui vocem viri inter Ulae :
et clamavit, et ait :
Gabriel, fac intelligere istam visionem.
Et venit, et stetit juxta ubi ego stabam :
cumque venisset, pavens corru in faciem
meam,
et ait ad me :
Intellige, fili hominis,
quoniam in tempore finis complebitur visio.
Cumque loqueretur ad me, collapsus sum pro-
nus in terram,
et tetigit me, et statut me in gradu meo,
dixitque mihi :
quoniam habet tempus finem suum.
Aries quem vidisti habere cornua,
rex Medorum est atque Persarum.
Porro hircus caprarum, rex Grecorum est,
et cornu grande quod erat inter oculos ejus,
ipse est rex primus,
Quod autem, fracto illo, surrexerunt quatuor
pro eo,

^{1.} Nostri mas. cum Vulgata ipsum dies, nomen
proponunt, dies duo millia, etc. quod tamen in
Hebreico tacet.

quatuor reges de gente ejus consurgent, sed non in fortitudine ejus.
 Et post regnum eorum, cum creverint iniquitates,
 consurget rex impudens facie, et intelligens propositiones,
 Et roberabitur fortitudo ejus, sed non in viribus suis :
 Et supra quam credi potest, universa vastabit, et prosperabit, et faciet.
 Et interficiet robustos, et populum sanctorum, secundum voluntatem suam,
 et dirigitur dolus in manu ejus :
 Et cor suum magnificabit, et in copia rerum omnium occidet plurimos :
 Et contra principem principum consurget, et sine manu conteretur.
 Et visio vespere et mane, quae dicta est, vera est :
 tu ergo signa visionem, quia post dies multos erit.
 Et ego Daniel langui, et agrotavi per dies :
 Cumque surrexsem, faciebam opera regis, et stupebam ad visionem, et non erat qui interpretaretur.

Visione IX. — In anno primo Darii filii Assueri dominus Medorum, qui imperavit super regnum Chaldaeorum : Anno uno regni ejus, ego Daniel intellexi in libris numerum annorum, de quo factus est sermo Domini ad Jeremiam prophetam, ut completerent desolationis Jerusalem septuaginta anni.

Et posui faciem meam ad Dominum Deum meum rogare, et deprecari in jejuniis, saccu et cinere. Et oravi Dominum Deum meum, et confessus sum, et dixi : Obsecro, Domine Deus magne et terribilis, custodiens pactum et misericordiam diligenteribus te, et custodientibus mandata tua.

Peccavimus, iniquitatibus fecimus, impie egimus, et recessimus : Et declinavimus a mandatis tuis ac iudiciosis :

Non obedivimus servis tuis prophetis, qui locuti sunt in nomine tuo regibus nostris, principibus nostris, patribus nostris, omnique populo terre. Tibi, Domine, justitia : nobis autem confusio faciei : sicut est hodie viro Iuda, et habitatoribus Jerusalem, et omni Israel ; His qui prope sunt, et his qui procipiunt in universis terris, ad quas excisi eos, propter iniquitates eorum, in quibus peccaverunt in te. Domine, nobis confusio faciei, regibus nostris, principibus nostris, et patribus nostris, qui peccaverunt. Tibi autem Domino Deo nostro misericordia, et propitiatio, quia recessimus a te : Et non audivimus vocem Domini Dei nostri, ut ambularemus in lege ejus, quam posuit nobis per servos suos prophetas. Et omnis Israel prevaricati sunt legem tuam, et declinaverunt, ne audiarent vocem tuam, Et stillavit super nos maledictio, et detestatio, quoniam scripta est in libro Mosi servi Dei, quia peccavimus ei. Et statuit sermones suos, quos locutus est super nos, Et super principes nostros, qui judicaverunt nos, Ut superinduceret in nos malum magnum, quale nunquam fuit sub omni celo, secundum quod factum est in Jerusalem. Sicut scriptum est in lege Mosi, omne malum hoc venit super nos. Et non regarimus faciem tuam, Domine Deus noster, ut revertemur ab iniquitatibus nostris, et cogitaremus veritatem tuam. Et vigilavit Dominus super malitiam, et adduxit eam super nos : Justus Dominus Deus noster in omnibus operibus suis, quae fecit : non enim audivimus vocem ejus. Et nunc, Domine Deus noster, qui eduxisti populum tuum de terra Egypti in manu fortis, et fecisti tibi nomen secundum diem hanc :

Peccavimus, iniquitatibus fecimus, Domine, in omnem justitiam tuam : Avertatur, obsecro, ira tua, et furor tuus, a civitate tua Jerusalem, et monte sancto tuo. Propter peccata omnia nostra, et iniquitates patrum nostrorum, Jerusalem et populus tuus in opprobrium sunt omnibus per circuitum nostrum. Nunc ergo exaudi, Deus noster, orationem servit, et preces ejus : et ostende faciem tuam super sanctuarium tuum, quod desertum est, propter temetipsum. Inclina, Deus meus, aurem tuam, et audi : aperi oculos tuos, et vide desolationem nostram, et civitatem, super quam invocatum est non men tuum : Neque enim in justificationibus nostris prosterimus preces ante faciem tuam, sed in miserationibus tuis multis. Exaudi, Domine, placare, Domine : attende, et fac : Ne moreris propter temetipsum, Deus meus ! Quia nomen tuum invocatum est super civitatem, et super populum tuum. Cumque adiuc loquererit et orarem, et confiterer peccata mea, et peccata populi mei Israel, et prosternem præces meas in conspectu Dei mei, pro monte sancto Dei mei : Adiuc me loquenti in oratione, ecce vir Gabriel, quem videram in visione in principio, cito volans tetigit me in tempore sacrificii vesperini. Et docuit me, et locutus est mihi, dixitque : Daniel nunc egressus sum, ut docerem te, et intelligeres.

Visione X. — Anno tertio Cyri regis Persarum, verbum revelatum est Danieli cognomento Baltasar, et verbum verum, et fortitudo magna : Intellexitque sermonem : intelligentia enim opus est in visione.

1. In regio mss. codice bibliorum, et *impleatur visio et prophetæ*. In eo autem, quem S. Albini Andegavensis diximus supra, idem legitur, sed casu plurali, et *impleatur visio et prophetæ*. Exemplaria canonis, atque quampques mss. codices retinunt quod nos edidimus. MART.

— Vaticanus mss. *et prophetæ*; alii habent, *prophetæ*, in Hebreo autem est נָבִי.

2. Subandienda hic sunt quæ supplentur in editis ac pluribus mss. libris, nempe, *populus qui cum negaturus est* : nam in Hebreo nihil aliud legas præter ista, וְנַאֲבֹה לְךָ, id est, et non ei, sive et non ejus, cui consonant regius codex, quem hoc loco secuti sumus, utpote purum ab omni addimento. MART.

In diebus illis ego Daniel lugebam trium hebdomadarum diebus : panem desiderabilem non comedи, et caro et vinum non introferant in os meum; Sed neque unguento unctus sum : donec completerentur trium hebdomadarum dies.

Die autem vigesima et quarta mensis primi, eram juxta fluvium magnum, qui est Tigris, Et levavi oculos moos, et vidi : et ecce vir unus vestitus lineis, et renes ejus accincti auro obryzo : Et corpus ejus quasi chrysolithus, et facies ejus velut species fulguris, et oculi ejus, ut lampas ardens :

Et brachia ejus, et quae deorsum usque ad podes, quasi species aeris candoris : et vox sermonum ejus, ut vox multitudinis. Vidi autem ego Daniel solus visionem : porro viri, qui erant mecum, non viderunt : sed terror nimius irruit super eos, et fugerunt in absconditum.

Ego autem relictus solus vidi visionem grandem hanc : non remansit in me fortitudo, sed et species mea immutata est in me, et emarci, nec habui quidquam virium.

Et audiri vocem sermonum ejus : et audiens jacebam consternatus super faciem meam, vultusque meus haerbat terre.

Et ecce manus tetigit me, et erexit me super genua mea, et super articulos manuum mearum.

Et dixit ad me : Daniel vir desideriorum, intellige verba, que ego loquor ad te, et sta in gradu tuo : nunc enim missus sum ad te.

Comque dixisset mihi sermonem istum, statim tremens.

Et ait ad me : Noli metuere, Daniel : quia ex die primo, quo posuisti cor tuum ad intelligendum, ut te affligeres in conspectu Dei tui, exaudita sunt verba tua : et ego veni propter sermones tuos.

Principes autem regni Persarum restituit militi vi-ginti et uno diebus, et ecce Michael unus de principibus primis venit in adjutorium meum, et ego remansi ibi juxta regem Persarum.

Veni autem, ut docerem te que ventura sunt populo tuo in novissimis diebus, quoniam adhuc visio in dies. Cumque loqueretur mihi hujuscemodi verbis, dejeci vultum meum ad terram, et tacui. Et ecce quasi similitudo filii hominis tetigit labia mea, et aperiens os meum locutus sum, et dixi ad eum qui stabat contra me : Domine mi, in visione tua dissolute sunt compages meae, et nihil in me remansit virium. Et quomodo poterit servus Domini mei loqui cum Domino meo ? Nihil enim in me remansit virium, sed et halitus meus intercluditur. Rursum ergo tetigit me quasi visio hominis, et confortavit me, et dixi : Noli timere, vir desideriorum : pax tibi : confortare, et esto robustus. Cumque loqueretur mecum, convalui, et dixi : Lougere, Domine tui, quia confortasti me. Et ait : Nunquid scis quare venerim ad te ? Et nunc reverar ut praelier adversum principem Persarum : cum ergo egrederer, apparuit princeps Graecorum veniens.

Veruntamen annuntiabo tibi, quod expressum est in scriptura veritatis, et nemo est adjutor meus in omnibus his, nisi Michael princeps vester.

Cap. XI. — Ego autem ab anno primo Darini Medi

stabam ut confortaretur, et roboraretur. Et nunc veritatem annuntiabo tibi, Ecce adhuc tres reges stabunt in Perside, et quartus ditabitur opibus nimis super omnes :

Et cum invaluerit divitiae suis, concitat omnes adversum regnum Graecie. Surgeat vero rex fortis, et dominabitur potestate multa, et faciet quod placuerit ei. Et cum stererit, conteretur regnum ejus, et dividetur in quatuor ventos ecol ; Sed non in posteros ejus, neque secundum potentiam illius, qua dominatus est,

Lacetabitur enim regnum ejus etiam in externos exceptis his.

Et confortabitur rex Austri : et de principibus ejus prevalebit super eum, et dominabitur ditione : multa enim dominatio ejus.

Et post finem humorum foderabuntur : filiaque regis austri veniet ad regem aquilonis facere amicitiam;

Et non obtinet fortitudinem brachii, nec stabit semen ejus :

Et tradetur ipsa, et qui adduxerunt eam, adolescentes ejus, et qui confortabant eam in temporibus.

Et stabit de germine radicum ejus plantatio : et veniet cum exercitu, et ingredietur provinciam regis aquilonis : et abutetur eis; et obtinebit.

Insuper et deos corum, et sculptilia, vasa quoque pretiosa argenti et auri, et captiva ducet in Egyptum : ipse prevalebit adversus regem aquilonis,

Et intrabit in regnum rex austri, et revertetur ad terram suam.

Filius autem ejus provocabuntur, et congregabunt multitudinem exercituum plurimorum :

Et veniet properans, et inundans : et revertetur, et concitatibus, et congregetur cum robore ejus.

Et provocatur rex austri egreditur, et pugnabit adversus regem aquilonis ; et preparabit multitudinem nimiam, et dabut multitudine in manu ejus.

Et capiet multitudinem, et exaltabitur cor ejus, et dejicit multa milia, sed non prevalebit. Convertetur enim rex aquilonis, et preparabit multitudinem multo maiorem quam prius :

Et in fine temporum annorumque, veniet properans cum exercitu magno, et opibus nimis.

Et in temporibus illis nulli consurgent adversus regem austri :

filii quoque prevaricatorum populi tui extolentur, ut implent visionem, et corrueant.

Et veniet rex aquilonis, et comportabit aggerem,

et capiet urbem munitissimas :

Et brachia austri non sustinebunt,

et consurgent electi ejus ad resistendum, et non erit fortitudo.

Et faciet veniens super eum juxta placitum suum,

et non erit qui slet contra faciem ejus.

Et stabit in terra inclyta, et consumetur in manu ejus.

Et ponet faciem suam, ut veniet ad tenendum universum regnum ejus,

et recta faciet cum eo.

Et filiam feminarum dabit ei, ut everiat illud : et non stabit, nec illius erit.

Et convertet faciem suam ad insulas, et capiet multas.

Et cessare faciet principem opprobrii sui, et opprobrium ejus converteretur in eum.

Et convertet faciem suam ad imperium terrae sua, et impingeat, et corruet, et non invenietur.

Et stabit in loco ejus vilissimus, et indignus decore regio :

et in paucis diebus conteretur, non in furore, nec in prelio.

Et stabit in loco ejus despectus, et non tribuetur ei honor regius :

et veniet clam, et obtinebit regnum in fraudulenta.

Et brachia pugnantis expugnabuntur a facie ejus, et conterentur, insuper et dux federis.

Et post amicitias, cum eo faciet dolum :

et ascendet, et superabit in modico populo.

Et abundantes et uberes urbes ingredietur ; et faciet que non fecerunt patres ejus, et patres patrum ejus.

Rapinas, et predam, et divitias eorum dissipabit, et contra firmissimas cogitationes inibit :

et hoc usque ad tempus.

Et concitatibus fortitudo ejus,

et cor ejus adversum regem austri in exercitu magno.

Et rex austri provocabitur ad bellum multis auxiliis, et fortibus nimis :

et non stabunt, quia inibunt adversus eum consilia.

Et comedentes panem cum eo, conterent illum, exercitusque ejus opprimetur :

et cadent interfici plurimi.

Dorum quoque regum cor erit, ut malefaciant, et ad mensam unam mendacium loquentur, et non proficient :

quia adhuc finis in aliud tempus.